

淡江大學 101 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	魁北克童話賞析	授課 教師	喻 樑 YU LIANG
	FAIRY TALES OF OLD QUEBEC-INTRODUCTION		
開課系級	法文三 P	開課 資料	選修 單學期 2學分
	TFFXB3P		
系 (所) 教育目標			
積極培育學生法語聽、說、讀、寫、譯的良好語言能力；並透過法國文化、文學、藝術及其它實用課程，開拓學生跨領域視野；培育具有法國語文專業、人文素養、國際視野之複合型、多專長的人才。			
系 (所) 核心能力			
<p>A. 具備法語聽、說、讀、寫、譯之基礎語言能力。</p> <p>B. 具備法語國家政經時事及文化的廣泛知識。</p> <p>C. 具備深入法語國家歷史文化與文學的專業知識與內涵的能力。</p> <p>D. 具備自行閱讀法語小說、戲劇、文學作品等其他課外讀物的能力。</p> <p>E. 具備使用工具書以便法語自學的能力。</p> <p>F. 具備資料蒐集、書面及口頭報告的能力。</p> <p>G. 具求知及好奇心理，認真學習的態度。</p>			
課程簡介	<p>人類是由地球上各種不同的種族所組成，而形形色色不同的童話也因此產生。也就是說童話是靠民間的土壤肥料生存長大的，敘述故事時的語言文字則忠實記錄了它原產地的地域特性。童話通過幻想塑造形象，曲折地表現反映生活，創造出虛構的幻想世界。童話具有幻想性、現實性、假定性、情感性、正義性與民族性</p> <p>...</p>		
	<p>It is very difficult to discover the origin of the traditional Quebec tales that are transmitted orally ,from story-teller to story-teller.However,it is very plausible that behind each tale there is an original story-teller and perhaps even a few real facts!In the 19th century,several tales were given their final form in writing,such as La chasse-galerie by Honoré Beaugrand.Today we can learn about and study these writings.</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填):

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域: C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域: P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域: A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性:

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如: 認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如: 「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	童話課是法國語文學系開班授課學習語言文化的基礎課程之一,透過各種領域故事的講解 多層次條理分明逐一陳述的分組討論與報告,對學生基本能力的培養欣賞目標的達成,都是巨大的。	This fairy tales course is the basic course(culture) in the Department of French Language. A variety of multi-level analyses of articles, group discussions and reports will be utilized in this course, which will help develop students' basic skills and their cour	C6	BCDF
2	童話課是法國語文學系開班授課學習語言文化的基礎課程之一,透過各種領域故事的講解 多層次條理分明逐一陳述的分組討論與報告,對學生基本能力的培養欣賞目標的達成,都是巨大的。	This fairy tales course is the basic course(culture) in the Department of French Language. A variety of multi-level analyses of articles, group discussions and reports will be utilized in this course, which will help develop student	C3	AEG

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	童話課是法國語文學系開班授課學習語言文化的基礎課程之一,透過各種領域故事的講解 多層次條理分明逐一陳述的分組討論與報告,對學生基本能力的培養欣賞目標的達成,都是巨大的。	講述、討論、賞析	紙筆測驗、報告、上課表現

2	童話課是法國語文學系開班授課學習語言文化的基礎課程之一,透過各種領域故事的講解 多層次條理分明逐一陳述的分組討論與報告,對學生基本能力的培養欣賞目標的達成,都是巨大的。	講述、討論、賞析	紙筆測驗、報告、上課表現
---	--	----------	--------------

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◇ 全球視野	
◇ 洞悉未來	
◇ 資訊運用	
◇ 品德倫理	
◇ 獨立思考	
◇ 樂活健康	
◇ 團隊合作	
◇ 美學涵養	

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	101/09/10~ 101/09/16	Introduction du cours(Plan du cours)	Les contes- -sujets(tradition orale)
2	101/09/17~ 101/09/23	Les techniques artistiques du conte I (Generalites)	Explication
3	101/09/24~ 101/09/30	Les techniques artistiques du conte II (Specificites)	Recherche
4	101/10/01~ 101/10/07	Contes choisis de contes quebecois I	Debat,discussion
5	101/10/08~ 101/10/14	Contes choisis de contes quebecois II	Debat
6	101/10/15~ 101/10/21	Contes choisis de contes quebecois III	Rapport,expose
7	101/10/22~ 101/10/28	Contes choisis de contes quebecois IV	Rapport,expose
8	101/10/29~ 101/11/04	Contes choisis de contes quebecois V	Rapport,expose
9	101/11/05~ 101/11/11	Contes choisis de contes quebecois VI	Rapport,expose

10	101/11/12~ 101/11/18	期中考試週	
11	101/11/19~ 101/11/25	Les meilleurs contes du Quebec I	Expose
12	101/11/26~ 101/12/02	Les meilleurs contes du Quebec II	Expose
13	101/12/03~ 101/12/09	Les meilleurs contes du Quebec III	Expose
14	101/12/10~ 101/12/16	Les meilleurs contes du Quebec IV	Expose
15	101/12/17~ 101/12/23	Les meilleurs contes du Quebec V	Expose
16	101/12/24~ 101/12/30	Les meilleurs contes du Quebec VI	Expose
17	101/12/31~ 102/01/06	Les meilleurs contes du Quebec VII	Expose
18	102/01/07~ 102/01/13	期末考試週	
修課應 注意事項	不得無故缺課,rapport要準時繳交,不得抄襲.		
教學設備	電腦、其它(film pedagogique)		
教材課本	Mille ans de contes Quebec Indiens d'Amerique du nord ,mille ans de contes Quebec II, Les meilleurs contes fantastiques quebecois du XIXe siecle...etc..		
參考書籍	Atlas de la langue francaise(Bordas)2007,Litterature Francophone Anthologie(Nathan)2002		
批改作業 篇數	2 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：40.0 % ◆期中評量：20.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： %		
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/ 〉教務資訊「教學計畫 表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		